



СИБЭТИЭЙ ПАВЕЛ АПОСТОЛ КОРИНФ ХРИСТИАННАРЫГАР БАСТАКЫ ИЛДЬИТ СУРУГА

1¹⁻² Танара Коринф^{*} куораттаабы церковыгар: Христос Иису-
hy итэбэйэн Тангараба анаммыттары, сибэтий буоларга ынзы-
рыллыбыттары кытта бииргэ ханна баџарар – кинилэргэ да,
бишиэхэ да, – Айыы Тойоммут Иисус Христос аатын ынтыраач-
чыларга бука барыгытыгар – Иисус Христос Апостола буоларга
Танара көнүлүнэн ынтырыллыбыт Павелтан уонна бырааккы-
тыттан Сосфентан.

³ Эңиэхэ Аба Тангарабыттытан уонна Айыы Тойон Иисус
Христостан бары илгэлээх үтүөнү кытта эйэ-ил тосхойо ту-
роухтун!

Танараңа маҳтани

⁴ Эңиги Христос Иисуhy итэбэйэн Танара илгэлээх үтүөтүн
бэлэх ылбыккыт иинин, мин Тангарабар өрүүтүн маҳтанабын.
⁵ Христостуун биир буолан, эңиги тугу барытын – тыл уонна
билии бары баайын – сомсубуккут. ⁶ Биңиги Христос туһунан
туошулаабыппит кырдыгын Танара или курдук бигэргэппит
буолан, ⁷ эңиги билигин, Айыы Тойоммут Иисус Христос кэ-
лэрин кэтэһэргитигэр, Сибэтий Тыын биэрэр ханнык да дьо-
җурунан тутайбаккыт. ⁸ Айыы Тойоммут Иисус Христос Күнүн

* 1:1-2 *Коринф* – Пелопоннеһы кытта Грецияны холбуур, Коринф билии-
тигэр турар порт куората. Биңиги эрабыт 1 үйэтигэр араас омуктар, чуо-
лаан римляннар, гректэр, еврейдэр олорбут үрдүк сайдылаах куораттара.

1 КОРИНФЯННАРГА 1

эниги тух да бурияа-сэмэтэ суюх көрсөргүт туңгар, Кини энгини тиһэйэр тиййэ халбаннаабат чинг гыныаа. ⁹ Уолун Иисус Христоһу, биниги Айыы Тойоммутун кытта ыкса бодоруһарга энигини ынтырыбыт Тангара ити курдук эрэбил.

Итэхэйээчилэр хайдынылара

¹⁰ Бырааттарыам, Айыы Тойоммут Иисус Христос аатынан энигиттэн көрдөхөбүн: бука бары сүбэжитин түмэн биири этэр буолун, бэйэ-бэйэйит икки ардыгар ханынк да хайдыны ончу суюх буоллун, бары биир тынынан, биир санаанан сомоёлолоунг. ¹¹ Хлоя дьиэ кэргэниттэн иһиттэхпинэ, бырааттарым, эниги бэйэйит искитигэр мөккүөрдээх эбикkit. ¹² Ити эниги хас биирдигит «мин Павел киһитэбин», «оттон мин Аполлос киэнэбин», «мин Кифаны батыһабын», «оттон мин – Христоһу» дииргитин этэбин. ¹³ Ама Христос хас да бөлөххө хайынна дуо?* Эбэтэр эниги тускутугар кириэскэ Павел тириллибитэ этэ дуу? Эбэтэр эниги Павел аатынан сүрэхтэммиккит дуу? ¹⁴ Энигиттэн Крисп уонна Гайй кэннэ атын кими да сүрэхтээбэтэйим иһин Тангараа** маҳтанабын, ¹⁵ онон бэйэтин аатынан сүрэхтээбитэ диэн миигин ким да этэр кыаа суюх. (¹⁶ Өссө Стефан дьиэ кэргэнин сүрэхтээбитим, онтон атыттары сүрэхтээбиппин өйдөө-бөппүн.) ¹⁷ Христос миигин сүрэхтээтин диэн буолбакка, Евангелиене иһитиннэрдин диэн ыыппыта, итиэннэ Христос Киреинин күүхүн сүтэрбэтим туңгар, Кини миэхэ киши аймах муударааын тутуннарабатаа.

Христос – Тангара күүхэ уонна муударана

¹⁸ Кириэс туңунан үөрэтии, өлүү суюлунан баран иһээчилэр истэллэригэр «өйө суюх дойжох», оттон биһиэхэ, бывынанааччыларга, Тангара күүхэ буолар. ¹⁹ Суруйууларга «муударайдар муударастарын монгкурут ыытыам, билиилээхтэр билиилэрин билиниэм суюда» диэн этиллэр. ²⁰ Оччою ханна баарый муудрай өйдөөх? Ханна баарый диирн билиилээх сокуонньут? Ханна баарый бу үйэ сатабыллаах мөккүһээччитэ? Бу аан дойду

* 1:13 Ама Христос хас да бөлөххө хайынна дуо? – сорох бывыргы гректии илиинэн суруйууга «хас да бөлөх буола хайдыбатаа».

** 1:14 Тангараа – сорох бывыргы гректии илиинэн суруйууга «Тангарабар».

1 КОРИНФЯННАРГА 2

муудараа олох да муударайа суюн Тангара көрдөрдө буолбаат? ²¹ Бу аан дойду бэйэтин муударай өйүн күүхүнэн Тангараны, Кини муудараын көрөн билбэтэжин иһин, Тангара Кинин итэжэйээчилэри би ноги үөрэлтэр үөрэхпит «өйө суюх» тылынан бывааырга бываарыммыта. ²² Иудейдар итэжэтэр дыкти бэлиэлэри эрэйэллэр, гректэр үрдүк муудараа көрдүүллэр, ²³ оттон би ноги – кириэскэ тириилибит Христос туүнан инигиннэрэббит. Кини иудейдарга – харгыс таас, атын норуоттарга – «өйө суюх дойжох», ²⁴ оттон ынгырылаахтарга, кинилэр, иудей да, грек да буоллуннаар, Тангара күүхэ уонна үрдүк муудараа – Христос – буолар; ²⁵ тоёо диэтэххэ, Тангара «муударайа суюх» курдук дьайыыта дьон дьайытынааџар муударай, Тангара «мөлтөх» курдук дьайыыта дьон дьайытынааџар күүстээх.

²⁶ Бырааттарым, Тангара ынгырылаахтара, бэйэжитин да ылан көрүнг: энхи урут ким-туух дьон этигитий? Бу дойду сыванабылынан муударай дэтиэх эниэхэ элбэжэ көстүбэт, кыахтаах-былаастаах дэтиэх хойуута суюх, үтүө төрүттээх дэтиэх эмиэ аяйах. ²⁷ Ол эрээри Тангара, муударайдары саакка ыытаары, бу дойду муударайа суюн, кыахтаахтары кыбыаыннаараары, бу дойду кыаца суюн талбыта; ²⁸ сүолталааџы суюх онороору, бу дойду аата-сугла суюн, билбиэтин-көстүбэтин, сүолтата суюн талан ылбыта. ²⁹ Онон хайа да кини Тангара иннигэр өннөр кыаца суюх. ³⁰ Тангара би ногини Христос Иисустуун биир гынан, Христос би ноги муудараспүт буолбуута, би ногини буруйттан бываабыта, Бэйэтигэр анаммыт сибэтий дьон гынан толуйан ылбыта. ³¹ Онон «ким эмэ тугуунан эмэ хайжаныан баџарар буоллаа, Айыы Тойон дьайытынан хайжаннын».

2 Бырааттарым, мин эниэхэ Тангара туүнан кэрэхилии* кэлэр-бэр этэр тылым дэгэтинэн кэрэхсэтэ, өркөн өйбүнэн сөхтөрө кэлбэтэбим. ² Эниэхэ сүлдъар кэммэр мин Иисуhy – кириэскэ тириилибит Христоhy – эрэ билэргэ, онтон атыны барытын таңыччы умнарга бываарыммытым. ³ Онон эниэхэ мөлтөөн-ахсаан, ис-испилттэн саллан, улаханнык долгуйан сүлдьыбытым. ⁴⁻⁵ Энхи итэжэлгит кини муудараыгар буолбакка, Тангара

* ^{2:1} *Тангара туүнан кэрэхилии* – сорох былсыргы гректии илиинэн суруйуга «Тангара кистэлэнгин биллэрэ кэлэрбэр».

1 КОРИНФЯННАРГА 2

күүхүгээр тирэхирэрийн туһугар, мин этэр тылым да, үөрэтэр үөрэхим да кихи муудараын итэхэтиилээх тыла буолбакка, Тын күүхүн кэрэхнитэ буолбута.

Сибэтий Тын биэрэр муудараана

⁶ Оттон дынг муудараы биһиги сиппит-хоппут дьонгно иһиннэрэбит; биһиги бу үйэ да, бу үйэ баранар былаастаах баһылыктарын да муудараын буолбатах, ⁷ Тангара муудараын – Кини биһигини албан аатырдар туһуттан, ханнык да үйэ үүнүөн иннитетэн онгкуллаан баран, кэмэ кэлиэр диэри кистии сылдьбыйт кистэлэнгин – иһитиннэрэбит. ⁸ Биһиги иһитиннэрэр муудараспытын бу үйэ баһылыктарыттан ким да билбэтэх; билбittэрэ эбите буоллар, кэрэмэн килбиэн Айыы Тойонун кириескэ тириэ суюх этилэр. ⁹ Ол гынан баран Суруйууларга этиллибитин курдук, «Тангара Кинини таптыыр дьонгно тугу бэллэмнээбитин биир эмэ кихи хараҕынан көрбүтэ, кулгааҕынан истибитэ, сүрэбинэн сэрэйбитэ дисэн суюх».

¹⁰ Оттон биһиэхэ Тангара бу кистэлэнг муудараы Бэйэтин Тынынан арыбыта; Тын ол курдук тугу барытын, бэл диэтэр, Тангара түгэхэ биллибэт дирингнэрин кытта чинчийэр. ¹¹ Кини ис санаатын ким билбитэ баарай? Арай кихи бэйэтин ис тынна эрэ ону билиэн сөп. Син ол кэриэтэ Тангара санаатын Тангара Тыныттан атын ким даҕаны билбэт. ¹² Ол эрээри биһиги, Тангара биһиэхэ тугу бэлэх биэрбитин билэр туһугар, бу дойду тыннын буолбакка, Тангара ыыппыт Тынын ылбыппыт. ¹³ Биһиги бу туһунан кихи аймах муудараыттан үөрэммит тылбытынан биллэрэр буолбатахпыт, Тын үөрэппит тылларынан духубунайы духубунайдык* быһарабыт. ¹⁴ Тангара Тынна суюх кихи Тангара Тыныттан кэлэри ылыммат, кини ол кэлэри «өйө суюх дойжох» дии саныыр, итиэннэ өйдүүр да кыаҕа суюх, тоҕо диэтэххэ ону Тын эрэ көмөтүнэн өйдүөххэ-дьүүллүөххэ сөп. ¹⁵ Оттон Тангара Тынын ылыммыт духубунай кихи тугу барытын өйдүүр-дьүүллүүр, арай кинини ким даҕаны дьүүллүүр кыаҕа суюх. ¹⁶ «Айыы Тойон өйүн ким ситэн өйдөөбүтэ баарай? Ким Киниэхэ сүбэхит-амаҕыт буолбута баарай?» Оттон биһиги Христос өйүн өй ғыммыппыт.

* ^{2:13} Духубунайы духубунайдык – эбэтэр «духубунайы духубунай дьонгно быхарабыт»; «духубунай суюллары атын духубунай суюллары кытта тэнгниибит».

Биһиги Тангараңа бииргэ сулууспалыбыт

3 Бырааттарым, мин эһигини қытта духуобунай дьоннуун курсук кэпсэтэр қыаңа суюх буоламмын, өссө да бөյөргүү илик дьоннуун, Христоңу итэбэйэр олохортугар кэм да уу ньулдьаңай сылдъар қыра оюлордуун курдук кэпсэтэрим. ²⁻³Кыайан аһыыр қыаххыт суюнун иһин, мин эһигини хоччоххой аһынан буолбатах, үүтүнэн аһаппыйтым. Эһиги өссө да бөйөргүү илик буолангыт, билигин даңаны хоччоххой аһыыр қыаххыт суюх. Бэйэ-бүт ыккардыгытыгар ордугурбаһар, мөккүһэр, тыл тылгытыгар киирсибэт* буоллаххытына, бөйөргүү иликкит, кэм да бу аныылаах дойду куолутунан олоројут буолбатах дуо? ⁴Биирдэс-кит «мин Павел киһитэбин», атынгыт «мин Аполлос киһитэбин» дэхэ сылдъар буоллаххытына, ол аата бу дойду үгэхин ту-тухар буолбатааххыт дуо? ⁵Павел диэн кимий? Аполлос диэн кимий? Хайлара да, ону да Айыы Тойон биирдии бэйэлэригэр төһөнү биэрбитинэн, эһигини итэбэлгэ сирдээн ажалбыт үлэхит-тэр эрэ буолаллар. ⁶Мин үүнээйи сиэмэтин олордубутум, Апол-лос уу куппута, оттон ону Тангара үүннэрбитэ. ⁷Ол иһин олор-дооччу да, уу кутааччы да туюх даңаны суолталара суюх, арай ону үүннэрэр Тангара эрэ суолталаах! ⁸Олордооччу да, уу кутаач-чы да биир үлэни толороллор эрээри, хайлара даңаны төлөбүрү төһөнү үлэлээбитинэн ылыаңа. ⁹Биһиги Тангараңа бииргэ су-лууспалыыр үлэхиттэрбит, оттон эһиги Тангара сонуога, Тангара туутуута буолаңыт.

¹⁰Тангара миэхэ биэрбит үтүө дьођурун туһанан, мин мындыр тутааччы быһытынан дьиэ акылаатын түһэрбитим, оттон ол үр-дүгэр атын киhi салгыы тутар; ол гынан баран, хас биирдии киhi хайдах туттарын көрүнүөх тустаах. ¹¹Хайыы-үйэ түһэрилли-бит акылааттан атын акылааты ким даңаны уураг қыаңа суюх; ууруллубут акылаат – Иисус Христос. ¹²Бу акылаат үрдүгэр ким баҕарар қыыл да, үрүг да көмүстэн, күндү таастан да, мастан да, оттон да, соломоттон да дьиэ туттубутун иннигэр, ¹³хайдах үлэлээбитэ көстөн кэлибэ: ким хайдах үлэлээбитин кэнэбэс Күн сырдатан көрдөрүөбэ; оччоjo барыта уотунан арыллыаңа – хас

* 3:2-3 *Тыл тылгытыгар киирсибэт* – сорох былыргы гректии илиинэн су-рүүүуга бу тыллар суюхтар.

1 КОРИНФЯННАРГА 4

биирдии киhi үлэтэхамнаha хайдаын уот тургутуоца. ¹⁴ Ким туппут туутуута тулуспут – ол наðараада ылываðа, ¹⁵ оттон ким туппута умайбыт – хоромньуланыаðа; бэйэтэ быыhаныа гынан баран, умайа турар уоттан өрүhунэр курдук буолуоца.

¹⁶ Эñиги Тангара дьиэтэ буоларгытын, искитигэр Тангара Тыына баарын, ама, билбэkkит дуо? ¹⁷ Тангара дьиэтин үрэйбит киñини Тангара бэйэтин үрэйиэðэ: Кини дьиэтэ ол курдук сибэтий; оттон Кини дьиэтэ эñиги буолаыт!

¹⁸ Эñигиттэн ким даðаны бэйэтин албыннамматын. Биирдэс-кит эмэ бу дойду сиэринэн муударайбын дэнэр буоллаына, дынг муударай буоларын туñугар өйө суох буолбута ордук. ¹⁹ Бу дойду муудараha Тангара хараðар өйө суох буолууга тэннэhэр. Суруйууларга этиллэр: «Кини муударай өйдөөхтөрү бэйэлэрин доñуурдaryгар ингиннэрэр». ²⁰ Өссө маннык баар: «Муударай өйдөөхтөр өйдөөбүмсүйэллэрэ тух да көдьүhэ суоñун Айыы Тойон билэр».

²¹ Онон ким даðаны киминэн эмэ өттөйөн хайðанар туñунан санамматын даðаны, тоðо диэтэххэ, тух да барыта эñиэнэ буолар: ²² Павел да, Аполлос да, Кифа да, бу аан дойду да, олох да, өлөр өлүү да, билингни да, кэлэр кэм да – барыта эñиэнэ. ²³ Оттон эñиги – Христос киэннэрэðит, Христос буоллаына – Тангара киэнэ.

Христос Апостоллара

4 Онон ким баðарар биñигини Тангара кистэлэнгин биллэрэр анал соруктаах Христос үлэñиттэрийн быытынан көрүөх тустаах. ² Хас биирдии оннук үлэñиттэн эрэллээх буолара эрэйиллэр. ³ Оттон бэйэм туспунан этэр буоллахпына, эñиги да, атыттар да миигин хайдах дьүүллүүргүтүгэр мин дьөрү улахан суолтаны уурбаппын; бэйэбин бэйэм да дьүүлэнэ барбаппын. ⁴ Төhө да суобаым ырааһын иñин, буруйа-сэмэтэ суохпун дэммэппин; мин судьйам – Айыы Тойон. ⁵ Онон кэмин иннинэ, Айыы Тойон кэлиэр диэри, кими даðаны дьүүллээбэт-ырыппат буолунг. Кини кэлэн, харангаðа кистэммити сырдаттаына, сүрэх кистэлэнгин арыйдаына, дъэ оччоðо хас биирдии киhi Тангараттан хайðал ылываðа.

⁶ Бырааттарым, бу маны барытын эñиги тускутугар, суруллубуту аhары түhэн мыыдастаабат буола үрэнэргит, бэйэ-бэйэðит

1 КОРИНФЯННАРГА 4

иннигэр үрдүктүк санаммаккыт туһугар, бэйэбин уонна Аполлону холобур гынан этэбин. ⁷Кырдыга даџаны, эйигин атытартан ким чорботоруй? Тангараттан ылбатаџым диирин эйиэхэ туюх баарый? Оттон ылбыт буоллаххына, тоёо ылбатах киниэхэ дылы хайџанађын?

⁸Хата энгиги хайыы-үйэ силиккит сигэ охсубут дии! Номнуо ахаа байбыккыт, биңигинэ сух ыраахтааџы буолбуттуу санамыккыт. Оо, арай, биңиги эңигинний бииргэ ыраахтааџылышыбыт туһугар, энгиги дынгнээхтии ыраахтааџы буолбуккут эбитэ буоллар дуу! ⁹Ол эрээри, биңиги бүтүн аан дойду – Аанньяллар да, кини аймах да – хараџар испектээж буолбуппут; ол иинин саныбын ээ: Таңара биңгини, Бэйэтин Апостолларын, өлөргө ууруллубут дьоннуу, ахааастык тиһэх миэстэбэ туруорга быхаарбыт. ¹⁰Биңиги Христос туһугар өйө сухпут – энгиги Христостуун биир буолан өйдөөххүүт; биңиги мөлтөхпүт – энгиги күүстээххит; энгиги албан ааттааххыт – биңиги сэнэбилгэ сылдьабыт. ¹¹Күн бүгүнгнэ диери аччыктыбыт, утатабыт, сыйынныхаа сылдьабыт, холдьоўуллабыт, сири-дойдуну кэрийэбит, ¹²кыңыл илиибитинэн үлэлээн аяахпытын булунабыт. Үөхтэхтэринэ – алгыыбыт, сойуолаатахтарына – тулуйабыт; ¹³банаађыр-тактарына – үтүөнэн хардарабыт; биңиги бу дойдуга бөх-сыыс кэриэтэ билингнэ диери бар дьон тэпсилгэнгэр сылдьабыт.

¹⁴Маны энгигини кыбыыннаараары буолбатах, таптыыр оюн-лорбор курдук өйдөтөөрү, суруйабын. ¹⁵Христоны итэбэйэр олох-хутугар төһө да энгигини тыныынчанан ийтээччи такайбытын иинин, энгиги элбэх ажалаах буолбатааххыт, мин эниэхэ Христос Иисус туһугар Евангелиене инигиннэрэммин энгиги ажаађыт буолбутум. ¹⁶Ол иинин энгигиттэн көрдөхөбүн: мин Христоны холобур туттарым курдук, энгиги эмиэ миигин холобур туттун. ¹⁷Бу туууттан эниэхэ таптыыр уолбун, Айыы Тойон эрэллээх киһитин Тимофеиы, ыыттым. Кини эниэхэ тийиэн мин Христоны* батышар суолум-ииниим ханна да, хайа да церковка үөрэ-тэрбигиттэн унга-хангас халбангаабатын өйдөтүөбэ.

¹⁸Миигин кэлбээт эрэ диеэн, сорох-сороххут олус улаханнык санаммыт. ¹⁹Ол эрээри Айыы Тойон баар суолбун салайан

* ^{4:17} *Христоны* – сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга «Христос Иисуы».

1 КОРИНФЯННАРГА 5

биэрдэжинэ, өтөр эниэхэ тиййэммин, улаханык санаммыттар тылларын буолбатах, күүстэрин тургутан көрүөбүм.²⁰ Танара Саарыстыбата киhi тылыгар буолбатах, ис күүхүгэр биллэр.²¹ Онон хайатын ордоројут? Чыпчаххайдаах тиййэбин дуу, сымнађас-сылаас таптал тыыннаах тиййэбин дуу?

Содур быһыны саралааһын

5 Бэл Тангараны итэхэйбэт омуктарга да баара иһиллибэтэх содур быһыны-майгы эниэхэ үөдүйбүтүн туһунан кырдык сурах тиййэн кэллэ. Эһигиттэн бииргит аҗатын кэргэнин ылан олорор диэн иһиттим.² Итинник быһыламмыт киһини бэйэ-җит эйгэжиттиттэн таһаарар, ытыыр-кэмсинэр оннуугар, эһиги ессө улаханык санана сылдьаҕыт.³⁻⁴ Төһө да эһиги ортоҕутугар суоҕум иһин, ис тыыммынан эһигиннийн бииргэ буоламмын, мин хайыы-үйэ манныгы быһаардым: Айыы Тойоммут Иисус Христос* аатын ааттаан түмсәргитигэр, онно миигин эмиэ киллэрэн туран, итинник быһыламмыт киһини Айыы Тойоммут Иисус Христос күүхүнэн⁵ сатаанаҕа биэринг: Айыы Тойоммут Иисус Христос Күнүгэр** дууната быһанарын туһугар, этэ-сиинэ эрэйдэннин.

⁶ Эһиги тугунан да хайџанар кыаххыт суюх. Кыра аһытыттан тиэстэ бүтүннүүтэ көтөүүллэрин ама билбэт үһүгүт дуо?⁷ Онон, аныыттан ырааһыран санга тиэстэ буолар туһугар, эргэ аһытыны кыһыйан ылан киэр быраҕын; биңиги Паасхабыт Христос хайыы-үйэ биңиги туспутугар сиэртибэлэнэн турар, онон эһиги аһытыта суюх ньулуун килиэп буолаҕыт.⁸ Паасха бырааһынныгын омсо-кыдыш, қуһаҹан быһыы аһытытыгар көтөүүллүбүт эргэ килиэбинэн буолбакка, көтөхтөрүүтэ суюх ыраас быһыы, кырдыктаах буолуу килиэбинэн ылываҕын.

⁹ Эниэхэ ыыппыт сурукпар содур дьону кытта бодоруһуман диэн сурыйан турабын.¹⁰ Мин бу дойду содур, инсэ-обот, албын-түөкэй, эбэтэр эмэгэkkэ сүгүрүйэр дьонун туһунан эппэтэ-җим, оннук эбитэ буоллар, эһиги бу дойдуттан тахсан барбыккыт

* 5:3-4 *Айыы Тойоммут Иисус Христос* – сорох былыргы гректии илиинэн суройууга «Айыы Тойоммут Иисус».

** 5:5 *Айыы Тойоммут Иисус Христос Күнүгэр* – сорох былыргы гректии илиинэн суройууга «Айыы Тойон Күнүгэр».

1 КОРИНФЯННАРГА 6

көнө буолуо этэ; ¹¹ол оннугар, биир итэбэллээх бырааппыт дэтэ сылдьан содур, эбэтэр ингсэ-обот, эмэгэkkэ сүгүрүйэр, эбэтэр быдьар тыллаах-өстөөх, итирэр-кутураг, уорар дьону кытта бодоруунам диэн суройбутум; оннуктары кытта бииргэ ахаабат да буолунг. ¹²⁻¹³Таска сылдьар туора дьону хайаан мин дьүүллүүмүй? Таңынааылары Танара дьүүллүүр. Оттон иһинээбүлэри эниги бэйэбүт дьүүллүүхтээхит буолбатах этэ дуо? Онон «содур дьону бэйэбүт искититтэн туоратын».

Итэбэйээчилэр бэйэ-бэйэлэрин кытта сууттааылара

6 Энигиттэн хайааыт эрэ биир итэбэллээх быраатын кытта мөккүөрдээх буоллааына, ол дыяланы сибэтийдэргэ* биэрэн быхаартараарын оннугар, хайдах санаата баран Танараны итэбэйбэт дьонгно сууттаратый? ²Сибэтийдэр бу аан дойдуну сууттуохтаахтарын эниги билбэkkит дуо? Оннук бүтүн аан дойдуну дьүүллээри сылдьан, хайаан букатын дуона суюх кыра дыяланы бэйэбүт кыайан дьүүллээбэkkитий? ³Биниги кэнэбээс бэл аанньяаллары дьүүллүүхтээхпитин эниги билбэkkэ сылдьааыт дуо? Оччотугар күннээби дыяланы-куолуну быхаарсарбыт быдан дөбөнг буолаарай? ⁴Эниги күннээби олоххут үнсүүтүн-харсытын церковка тух да ыйяаына суюх дьонунан тоёо быхаартарааытый? ⁵Кыбыыныннаар диэн этэбин: ама биир итэбэллээх бырааттарын дыяалаларын быхааран биэрэр кыахтаах, үтүө өйдөөх киhi бэйэбүт ортооутугар суюх үүд дуо? ⁶Оттон эниэхэ бураат быраатын кытта сууттана сылдьар, өссө буолаары буолан итэбэйбэт дьон иннигэр! ⁷Бэйэ-бэйэбүтин үнсэхарса сылдьаргыт даааны эниги ааккытын улаханнык түхэрэр. Ити оннугар атаастанаары тоёо тулуйбатыгыт? Ити оннугар сүтүктэнэри тоёо ордорботугут? ⁸Эниги буоллааына бэйэллээх бэйэбүтинэн атаастанаан турган кинилэртэн туура тутан ылааыт, өссө буолаары буолан биир итэбэллээх бырааттаргытыттан. ⁹Хара санаалаахтар Танара Саарыстыбатыгар тиксибэгтэр диени эниги билбэkkит дуо? Бэйэбүтин албыннана барыман: содурдар да, эмэгэkkэ сүгүрүйээчилэр да, көссүүлэхээчилэр да, бэйэ-бэйэлэригэр имэнгирэр түктэри дьалынгна ылларбыт эр дьон да, ¹⁰уоруяахтар да, бэригимсэхтэр, арыгыныттар да,

* ^{6:1} Сибэтийдэр – Танара дьон.

1 КОРИНФЯННАРГА 6

дьону үөбээчилэр-холуннарааччылар да, талабырдыттар да Тангара Саарыстыбатыгар тиксибэттэр. ¹¹ Эниги сороххут эмиэ хাহан эрэ итинник этэ, ол эрээри сууммуккут-ырааһырыккыт, Тангараа анаммыккыт, Айыы Тойоммут Иисус Христос аатынан уонна Тангарабыт Тынын қүүһүнэн буруйтан-сэмэттэн босхоломмуккүт.

Содур буолуу түүнчан

¹² «Миэхэ туха барыта көнүллэнэр» дийгит эрээри, туха барыта туналаах буолбатах; сөп, «миэхэ туха барыта көнүллэнэр», ол эрээри мин онтон туха да тутулукка ылларыя суюхтаах-пын. ¹³ Сөп, «ас – куртакха, куртак – аска ананар»; ол эрээри Тангара хайатын да суюх гыныаца. Оттон киши этэ-сиинэ содур быһыыга буолбатах, Айыы Тойонгно ананар, онон киши этин-сиинин Айыы Тойон бас билэр. ¹⁴ Тангара Айыы Тойону тилин-нэрбитэ, онон биһигини да Бэйэтин қүүһүнэн тилиннэриэжэ. ¹⁵ Эниги эккит-сиингнит Христос Этин-сиинин сорбого буоларын, ама, билбэккит дуо? Уонна хайаан энигини Христостан арааран ыламмын, сэлээччэх дъахтарга холбоохпунуй? Оннук эрэ буолуу суюң! ¹⁶ Эбэтэр, сэлээччэх дъахтардын хоонньо-гооччу кинилиин биир эт-хаан буоларын эниги билбэккит дуу? «Икки эт-хаан биир эт-хаан буолуохтара» диэн этиллэн турар буолбатах дуо? ¹⁷ Ол курдук эмиэ Айыы Тойону кытта холбоооччу Айыы Тойоннуун биир тыын буолар. ¹⁸ Онон содур быһыыттан куотунг; киши ханык да аныыны онгорбутун иһин, ол онгорбут аныыыта этигэр-сиинигэр сыйыана суюх, оттон содур киши бэйэтин этин-сиинин утари аныыны онгостор. ¹⁹ Эниги эккит-сиингнит Тангара энихэ биэрбит Сибэтий Тынын дьиэтэ буоларын, бэйэйтин бэйэжит бас билиммэккитин өйдөөбөк-кут дуо? ²⁰ Эниги ыараахан сыйыана атыылаһыллыбыккыт, онон эккитин-сиингнитин, дууһајытын – бүтүн бэйэйтин Тангара бас билэрин быһыытынан, эккитинэн да, дууһајытынан да Тангараны албан аатырдар гына олорун*.

* ^{6:20} Онон эккитин-сиингнитин, дууһајытын – бутун бэйэйтин Тангара бас билэрин быһыытынан, эккитинэн да, дууһајытынан да Тангараны албан аатырдар гына олорун – сорох былыргы гректии илиинэн суройтууга «онон эккитинэн-сиингнитинэн Тангараны албан аатырдар курдук олорун».

Байл буолуу түүнан

7 Аны энтигүй миэхэ суруйбуккүт түүнан этэр буоллахха, эр киши кэргэннэммэгэ ордук. ²Ол гынан баран содур быныгага-майгыга киирэн биэрбэт түүнгар, эр киши барыта ойохтоох, дъахтар барыта эрдээх буолуохтаах. ³Эр киши ойоюор үтүөтүк сыйынаннахтаах, дъахтар эригэр эмиэ биир оннуук буолуохтаах. ⁴Дъахтар этин-сиинин бэйэтэ буолбатах, кини тойон эрэ бас билэр, оттон эр киши этин-сиинин эмиэ бэйэтэ буолбатах, хотуна бас билэр. ⁵Бэйэ-бэйэбүттээн куотунуман, арай иккиэн сүбэлэхэн баран, поху тутухар*, Танараџа үнэр кэмнитигэр эрэ бэйэ-бэйэбүттээн туттунар буолунг, ол кэнниттэн эмиэ, сатана чараас сиргитин билэн, имэнтирдэн, аныыга уккуйбатын түүнгар, бииргэ буолунг. ⁶Ол эрээри маны мин модьуйбакка, көнгүллээн эрэ этэбин. ⁷Киши барыта бэйэм курдук сылдыялан баџарыам этэ гынан баран, хас биирдии киши Тангараттан ылбыт кыаџа тус-түүнан – сорох кыаџа биир, иккис кыаџа атын.

⁸ Оттон ангаардас дьонгно, огдооболорго этиэм этэ: кинилэр мин курдук соњотојун сылдьаллара ордук. ⁹Арай, кыайлан туттуммат буоллахтарына, ыал буоллуннар; имэнирэ сылдыяах кэриэтэ кэргэннэммит көнө.

¹⁰ Оттон ыал буолбуттардан – мин буолбатах, Айыы Тойон Бэйэтэ модьуйар: дъахтар эриттэн арахсия суюхтаах, ¹¹арахсар түбэлтэтигэр соњотох хаалыхтаах, эбэтэр эрин кытта эйэлэ-ниехтээх; эр киши ойоюун эмиэ бырађыа суюхтаах.

¹² Оттон атыттарга – Айыы Тойон буолбатах, мин бэйэм этэбин: итэбэйбэт ойохтоох хайа эмэ бырааппыт ойоюо сөбүлэхэн олорор буоллађына, киниттэн арахсия суюхтаах. ¹³Итэбэйбэт эрдээх дъахтар, эрэ сөбүлэхэн олорор буоллађына, эмиэ арахсия суюхтаах. ¹⁴Тођо диэтэххитинэ, итэбэйбэт эр киши итэбэйэр ойоюун сибэтии буолар, оттон итэбэйбэт дъахтар итэбэйэр эринэн сибэтии буолар. Онтон атын эбигэ буоллар, оюулоргут кирдээх буолуу этилэр, оттон билигин кинилэр эмиэ – Танараџа анаммыт оюулор. ¹⁵Итэбэйбэт киши арахсияан баџардађына, арађыстын, оннуук түбэлтэбэ биниги биир итэбэллээхтэрбит

* 7:5 *Поху тутухар* – сорох былдырғы гректии илиинэн суруйууга бу тыллар суюхтар.

1 КОРИНФЯННАРГА 7

хааччахтамматтар: Айыы Тойон биңигини* эйэлээх буоларга ынгырар. ¹⁶ Эргин быыһаабаккын дъахтар хантан билэжин? Эр киһи эмиэ ойоххун быыһаабаккын хантан билэжин?

Тангара хайдах анабытын хоту олорун

¹⁷ Ол гынан баран ханнык баҕарар киһи Тангара киниэхэ хайдах анабытын, Айыы Тойон туюхха ынгырыбытын хоту дъанаан олордун. Мин маны церковтарга барыларыгар сүбэлиибин. ¹⁸ Ким иудей бэлиэтинэн быыллан баран ынгырыллыбыт – ол чэрин сүтэрэ сатаабатын, оттон ким быыллыбакка сылдьан ынгырыллыбыт – быстарбатын. ¹⁹ Быыллыы да, быыллымыы да туюх да суолталара суюх, арай Тангара кэриэстэрин тутууу эрэ суолталаах. ²⁰ Хайа да киһи туюх сололоох сылдьан ынгырыллар да, ол солотун уларыппатын. ²¹ Кулут буола сылдьан ынгырылыннааххына, симиттимэ, оттон босхолонор кыахтаах буоллаххына, үтүө суолу туһаммытынг ордук. ²² Тоёо диэтэххэ, Айыы Тойон ынгырбыт кулута Айыы Тойон көнгүл киһитэ буола түнэр; ол тэнэ көнгүл киһи эмиэ ынгырылынна да, Христос кулута буолар. ²³ Тангара эңигини ыараҳан сыанаңа атыыласпыта, онон дъон кулута буолуман. ²⁴ Бырааттарым, ким ханнык сололоох сылдьан ынгырыллар да, Тангара иннингэр ол солотунан сырыйтын.

Сулумахтар уонна огдооболор

²⁵ Оттон эдэр кыргыттарга тустаах Айыы Тойонтон миэхэ туюх да ыйыы-кэрдии суюх эрээри, Айыы Тойон үтүөтүнэн Кини итэ-бэллээх киһитэ буоламмын, маннагы сүбэлиибин. ²⁶ Билингни кыһалцаалаах кэмнэ киһи сулумах сылдьара ордук дии саныбын. ²⁷ Кэргэннээх буоллаххына, арахса сатаама, кэргэнэ суюх буоллаххына, кэргэннэн сатаама. ²⁸ Ол эрэн, ыал буоллаххына да, аныыны онгорбоккун, кыыс эргэ барара эмиэ аныыы буолбат. Ити эрээри ыал буолааччылар бу олохxo элбэх эрэйи көрсүөхтэрэ, оттон мин эңигини эрэйтэн босхолуохпун баҕарбын.

²⁹ Бырааттарым, бу этэр этиим сүннүүнэн манннык: бириэмэ бэрт кыра хаалла, онон кэргэннэхтэр даңданы кэргэнэ суюх курдук, ³⁰ ытанааччылар ытаабат курдук, үөрээчилэр үөрбэт курдук, атылаһааччылар да атыыласпатах курдук, ³¹ бу аан дойду

* 7:15 *Биңигини* – сорох былдыргы гректии илиинэн сурыйуга «эңигини».

1 КОРИНФЯННАРГА 7

дъарыгын дъарыктанааччылар дъарыктаммат курдук буолуохтаахтар. Ол тою диэтэххэ, бу билингти aan дойду өр барыя суюңа.

³² Эңигини кыһалца кыһарыйыан мин баһарбаппын. Сулумах киши Айыы Тойон санаатын табаары, Айыы Тойон дыялатыгар кыһаллар-мүһэллэр, ³³ оттон ыал киши кәргэнин санаатын табаары, сирдээзи дыяланан түбүгүрэр. Эрдээх дъахтар уонна эргэ бара илик кыыс туспалаахтар*: ³⁴ эрэ суюх дъахтар эбэтэр кыыс Айыы Тойон туңугар кыһаллар, хайдах гынан Айыы Тойон санаатын табарын, этинэн-сиининэн, өйүнэн-санаатынан сибэтий буоларын туунан саныыр, оттон эрдээх дъахтар, эрин санаатын табаары, сиргэ баарга кыһаллар. ³⁵ Мин маны, эниги илиигитин-атаххытын баайа сатаан буолбатах, эниэхэ туналаах буолаарай диэн, үтүө сиэринэн тиңигин быспакка, тууха да аралдыйбакка эрэ, Айыы Тойонгно сулууспалаатыннаар диэн этэбин.

³⁶ Ким эмэ кыыһа** сааһын ситэн баран, эргэ барбакка олорорун сиэрэ суюх суюл диир буоллаына, бэйэтэ ону хайдах санырынан быһаардын, ол аныы буолуо суюңа; оннук кыыс эргэ бардын. ³⁷ Оттон сүрэйэр халбангаабат бигэ быһаарыныны ылыммыт киши, ким да күһэйбэт буолан, чинг санаатын ылынан кыыһын эргэ биэрбэkkэ, ыраас хааллараардын санаммыт буоллаына, сөпкө быһаарынар. ³⁸ Ол аата кыыһын эргэ биэрэр киши сөпкө гынаар, оттон эргэ биэрбэkkэ санаммыт киши быһаарыныыта өссө ордук.

* 7:32, 33 Сулумах... түбүгүрэр. Эрдээх дъахтар уонна эргэ бара илик кыыс туспалаахтар – эбэтэр «Сулумах... түбүгүрэр. Инньэ гынан икки анты тардыстар».

** 7:36-38 Кыыһа – эбэтэр «кэпсэтиилээх кыыһа». Очою манык тылбаастыахха сөп: «Кэпсэтиилээх кыыһа сааһын сиппитин үрдүнэн кинини ылбакка сылдарын сиэрэ суюх суюл диир, имэнгнээх санаатын кыана туттубат киши бэйэтэ хайдах санырынан быһаарыннын; аныы буолуо суюңа, ол кыыһын ойох ыллын. ³⁷ Оттон сүрэйэр халбангаабат бигэ быһаарыныны ылыммыт киши, ким да кинини күһэйбэт, бэйэтэ эмиэ баџа санаатын кыана туттар буолан, чингник быһаарынан ойох ылбаттын санаммыт буоллаына, сөпкө быһаарынар. ³⁸ Ол аата кэпсэтиилээх кыыһын кытта ыал буолар киши сөпкө гынаар, оттон кыыһы кәргэн ылбатты, ырааһын сүтэрбэttii, санаммыт киши быһаарыныта өссө ордук».

1 КОРИНФЯННАРГА 8

³⁹Дъахтар, эрэ тыыннаађын тухары, эрин кытта сокуон бы-
хытынан быстыбат ситимнээх; оттон эрэ өллөбүнэ, кини хол-
боуон бађаар кинитинин холбохоро көнгүлэ гынан баран, ол
кинитэ Айыы Тойону итэбэйэр кини буолохтаах. ⁴⁰Ити эрээ-
ри кини эргэ барбатааына, ордук алгыстаныя этэ. Бу тус бэйэм
санаам гынан баран, Тангара Тыына миэхэ эмиэ баар дии са-
ныбын.

Эмэгэkkэ сиэртибэлэммит эт

8 Эмэгэkkэ сиэртибэлэммит эт туһунан биһиги билэбит, этэр-
гэ дылы, «билии биһиехэ барыбытыгар баар». Ол эрээри,
билии киһини киэмситэр, оттон таптал бөхөргөтөр. ²Ким эмэ
тугу эмэ билэбин дии сананар эбит буоллааына, ол аата билиех-
тээжин өссө ситэри билэ илик. ³Оттон Тангараны таптыр ки-
гини Тангара билэр.

⁴Онон, эмэгэkkэ сиэртибэлэммит эт туһунан. Аан дойду эмэ-
гэттэрэ тух да суолтата суохтарын, биир Тангараттан ураты
атын Тангара суођун биһиги билэбит. ⁵Төһө да «тангара» дэ-
тээчилэр халлаангна да, сиргэ да баалларын ичин, («тангара-
лар» да элбэхтэр, «тойоттор» да аյыдаа суохтар), ⁶биһиги
биир эрэ Тангара Ађалаахпыт: тух барыта Киниттэн төрүттээх,
биһиги эмиэ олохпутун Киниэх анаан олоробут; итиэннэ биир
эрэ Айыы Тойон баар – Иисус Христос, тух барыта Кининэн
төрүттэммитэ, биһиги эмиэ Кининэн олоробут. ⁷Ол эрээри ки-
хи эрэ барыта маны билэр буолбатах. Сорохтор билингнэ диэри
суобастарыгар эмэгэт тангаралары билинэр буоланнаар, кинилэр-
гэ сиэртибэлэммит эти тангараларга анаммыт сиэртибэ дии са-
наан сииллэр, инньэ гынан кинилэр ситэ-хото илик суобастара
киртийэр. ⁸Ас биһигини Тангараа чугаһаппат: биһиги аһаан да
көммөпүт, аһаабакка да сүтүктэммэппит.

⁹Ол да буоллар, эһиги бу көнгүлгүт бөхөргүү илик итэбэллээх
дьону бүдүрүтгэр сылтах буолбатын курдук, сэрэнэн сылдынг.

¹⁰Ситэ-хото илик итэбэллээх кини эйигин, оннуу билийлээх
кигини, эмэгэт дьиэтигэр киирэн аһыы-сии олороргун көрдө-
бүнэ, суобаһа онтон эр ылан сиэртибэ этин сииргэ сананыа
суюдаа? ¹¹Оччођо эн билиигиттэн сылтаан итэбэлэ өссө бө-
хөргүү илик быраатынг былаажайга былдьатыа, оттон кини туһу-
гар Христос өлөн турар эбээт! ¹²Онон бырааттаргытын утары

1 КОРИНФЯННАРГА 9

итинник аныыны онгорон кинилэр бөхөргүү илик суобаста-
рын бааһырданыгыт, эниги Христоңу утары аныыны оностојут.
¹³ Онон, мин аһыыр аһым туһуттан быраатым аныыга киирэн
биэрэр буоллаңына, кинини дэн үктэтиэм кэриэтэ, үйэбэр эт
сием суюңа.

Апостол бырааба

¶ Мин Апостол буолбатахпын дуо? Көнгүл киңи буолбатахпын
дуо? Иисус Христоңу, биңиги Айыы Тойоммутун, көрбөтө-
үүм этэ дуо? Эниги Айыы Тойоннуун биир буолуугут – мин үлэм
түмүгэ буолбатах дуо? ² Атыттар миигин Апостол диэбэт да буол-
лахтарына, эниэхэ мин Апостолбын. Мин Апостол буоларбын
бигэргэгтэр бэчээт – эниги Айыы Тойоннуун биир буолуугут.

³ Бу баар миигин дъүүллүүр дьонгю утары этэр көмүскэниим.
⁴ Биитэр биңиэхэ бу үлэбит иһин үссэнэр, утахптын ханнаар
быраап суюх үһү дуо? ⁵ Эбэтэр, атын Апостоллар дуу, Айыы То-
йон бырааттара дуу, Кифа дуу курдук, биир итэжэллээх кэргэт-
тэрбитин аргыс гынан илдъэ сылдъар быраап биңиэхэ суюх дуу?
⁶ Биитэр сојотох мин итиэннэ биир Варнава эрэ үлэлээн, айах-
птын булунохтаах үһүбүт дуу? ⁷ Ханыңк буойун бэйэтин сую-
тугар сэриилэхэрий? Ким виноград олордон баран, отонуттан
сиэбэстий? Ким үөр сүөһүнү маныыр эрээри, үүтүттэн испэтий?

⁸ Бу туһунан күннээзи олохтон эрэ ылан холобурдуур буол-
батахпын, Сокуон эмиэ итинник этэр. ⁹ Моисей Сокуонугар
«бурдук астыыр оңуңу томторуктааман» диэн суруллар. Тангара
оңуска кыһанан итинник этэрэ буолуу дуо? ¹⁰ Биңиэхэ анаан
этэрэ биллэн турар буолбатах дуо? «Сир хорутааччы да, бурдук
астааччы да үүнүүттэн өлүүлэхээр эрэллээх үлэлииллэр» диэн,
биллэн турар, биңиэхэ анаан суруллар. ¹¹ Эниэхэ духуобунай сиэ-
мени ыһан баран, ол үүнүүттэн күннэтэ аһыырга-танднарга
наадалааӡы эрэйдэхпитинэ, ама аһары элбэжи эрэйиэхпит дуо?
¹² Атыттар энигиттэн оннук эрэйэр бырааптаах буоллахтары-
на, биңиги кинилэрдээбэр ордук улахан бырааптаах буолуохпут
суюңа дуо?

Ол гынан баран, маныңк бырааптаахптынан биңиги туһам-
матахпыйт, туһаныахтааӡар хата Христос Евангелиетын хаа-
мытыггар туюх да буому-моһойу таһаарбат туһугар тугу барытын
тулуйбыт. ¹³ Тангара Дыиэтин үлэхинттэрэ Тангара Дыиэтиттэн

1 КОРИНФЯННАРГА 9

аһылларын, сиэртибэ биэриигэ сулууспалааччылар эмиэ сиэртибэнныктэн өлүүлэрин ылалларын эниги билбэkkит дуо? ¹⁴ Евангелиене иһитиннэрээччилэргэ эмиэ Айыы Тойон итинник сулууспалаан айахтарын ииттэллэригэр соруйбута.

¹⁵ Ол эрээри, мин бу бырааптарбыттан хайатын даҕаны туhamматаҕым. Уонна дъэ туһанарды сананан маны суруйа олор буолбатахпын. Мин киэн туттар суолбун ким эмэ туора сотуон кэриэтэ, өлбүтүм көнө. ¹⁶ Евангелиене иһитиннэрэрбэр киэн туттарым миэхэ тугум да суюх. Бу – мин булгуччу толоруухтаах ытык иэһим. Миэхэ хайдахтаах эрэй-мунг буолуу этэй арай дьонгно Евангелиене иһитиннэрбэтиим эбитэ буоллар! ¹⁷ Өскөтүн бу сулууспабын бэйэм үтүө көнүлбүнэн талан ылан толорор буоллахпына, төлөбүр ылыхыпны даҕаны сөп этэ, оттон бэйэм көнүлбүнэн буолбатах буоллаҕына, ол аата мин сүктэриллибит сорудаҕы толоробун. ¹⁸ Оччою туюх төлөбүрэ миэхэ кэлиэхтээжий? Тангара тылын иһитиннэрэрбэр, Христос туһунан тугу да эрэйбэkkэ эрэ иһитиннэрэrim итиэннэ Евангелие биэрэр быраабынан туhamматым – бу буолар мин үрдүк наҕараадам.

¹⁹ Төһө да көнүлүм, ким да кулута буолбатаҕым иинин, элбэх киинни тардаары, мин барыларыгар кулут буолбутум: ²⁰ иудейдары тардаары, иудейдарга иудей кэриэтэ*, Моисей Сокуону-гар бас бэринээччилэри тардаары, Сокуонгна бас бэринээчи кэриэтэ буолбутум; ²¹ Сокуону билбэт дьону тардаары (төһө да Тангара Сокуонун биллэрбин, Христоска бас бэриннэрбин) Сокуону билбэт кини кэриэтэ буолбутум; ²² оттон мөлтөхтөрү тардаары, мөлтөҕү қытта мөлтөх кэриэтэ буолбутум. Саатар сорохторун эмэ быыһаан ылаары, барыларыгар барыларын курдук буолбутум. ²³ Маны барытын мин Евангелие туһугар, кини алғыынын үллэстэр баҕа санаабыттан, онгоробун.

²⁴ Қүрэс былдъанааччылар бука бары сүүрэллэрин, ол гынан баран бириискэ биирдэстэрэ эрэ тиксэрин билбэkkит дуо? Онон, доҕотторуом, бириискэ тиксэр курдук сүүрүнг. ²⁵ Бөյөстөр бары туохха барытыгар бэйэлэрин қыатана үөрэнэллэр: кинилэр иинэр-кэхтэр бириискэ дьулуналлар, оттон биһиги үйэлэр тухары ииммэт-кэхтибэт мэннииэскэ дьулуhabыт. ²⁶ Ол иинин мин

* 9:20 *Иудей кэриэтэ* – сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга бу кэнниттэн «төһө да Сокуонгна бас бэrimmэтэрбин» диэн тыллар бааллар.

1 КОРИНФЯННАРГА 10

күрэххэ сүүрэрбэр тух да соруга суюх кихи курдук сүүрэр буолбатахпын, түүлгээ охсунаарбар – салгыны эрэ дайбыахха диэн охсубаппын.²⁷ Атыттарга Евангелиены ийнтийнэрэ сылдьан бэйэм сөбө суюх дэтэн күрэхтэйниттэн туоратыллан хаалбатым туңгар, эппин-сииммин сыйтан туран дьулуурбар бас бэриннэрбин.

Сымийа тангаралартан сэрэтийн

10 Бырааттарыам, өбүгэлэрбит бука бары былыт халынг хахыг гар сылдыбыттарын, бары муораны курдаттаан аас-пүттарын өйдүөххүүтүн бацарабын; ²кинилэр бары Моисейга холбонон былыкка уонна муораа сурэхтэммиттэрэ, ³бары биир дхуобунай аһы аһылыктаммыттара, ⁴бары биир дхуобунай утажы утхаммыттара: ол хайдах диэтэххэ, кинилэри кытта барсан ихэр дхуобунай очуос таастан утхтарын ханнараллара, оттон ол таас – Христос Бэйэтэ этэ. ⁵Ол эрээри Тангара уордайар санаата бэрт үгүс кишижэх хоммут буолан, кинилэр өлүктэрэ иччитэх сир устун тэлгэнэн хаалбыта. ⁶Бу барыта бишижэх, кинилэр курдук кунаңг баҗатыйбапыт туңгар, сэрэтийн буолар. ⁷Онон, сорох өбүгэлэрбит сүгүрүйбүттэрин курдук, эмэгэkkэ сүгүрүйэр буолуман; кинилэр тустарынан Суруйууларга «норуот олорон ахаан-ихэн барбыта, онтон туран эмэгэт иннигэр үнкүү-битии тэрийбитэ» диэн этиллэр. ⁸Кинилэртэн сорох дьонноро содурдук быныыламмыттарын курдук, бишиги эмиэ содурдук быныыланар буолумуоңун; оннук быныылана сыйртхаттарына, соютох биир күн инигэр сүүрбэ үс тыныынча кишилэрэ суорума суолламмыта. ⁹Кинилэр сорохторо Христо^{hу}* үтэн-аннъян көрбүттэриний, бишиги Кинини оннук үтэн-аннъян көрөр буолумуоңун; кинилэр иннъэ гына сылдьан эриэн үөннэргэ тиктэрэн өлбүттэрэ. ¹⁰Өбүгэлэрбит сорохторо кэриэлийбүттэрин курдук, кэриэлийэр буолуман; кинилэри, оннук кэриэлийбүттэрин иниин, өлөрөр-өхөрөр Аанъял ходуйтаабыта. ¹¹Бу барыта бишижэх сэрэтэр холобур буолбута итиэннэ ти-хэх үйэлэргэ тиййбит дьону, бишигини, өйдөтөөрү, Суруйууларга киирбитэ.

* ^{10:9} *Xristo^{hу}* – сорох былыргы гректий илиинэн суруйууга «Айыы Тойону».

1 КОРИНФЯННАРГА 10

¹² Онон тирэхтээхтик турабыт дии сананар дьон, охтубат түнгэр, сэрэхтээх буоллуннар. ¹³ Эниги көрсүбүт ыарахран быныгыт-майгыгыт – киhi тулуйар тургутуута. Тангара эппит тылын экчи толорор, онон хаан дааны энигини кьяахыт таынан тургуттарыа суюж; итиэннэ тургутуллар кэмнгитигэр, тулуйаргыт туңгэр, эниэхэ күүс да биэриэбэ, тахсар суолу да көрдөрүөбэ.

¹⁴ Онон, таптыыр бырааттарым, эмэгэkkэ сүгүрүйэртэн куотар буолунг. ¹⁵ Мин энигини толкуйдаах дьон курдук санааммын этэбин, онон бу тугу эппиппин ырынгалаан көрүнг. ¹⁶ Бу махтанан турган иhэр алгыстаах иниппит биñигини Христос Хааныгар тиксиñиннэрэр буолбатах дуо? Оттон бу тоhутан ылан сиир килиэппит биñигини Христос Этигэр-сиинигэр тиксиñиннэрэр буолбатах дуо? ¹⁷ Бу килиэп биир, оттон биñиги элбэх да буолларбыт биир килиэби үллэстэр буоламмыт, эмиэ биир Эт-сиин буолабыт.

¹⁸ Израиль норуутун ылан көрүөбүнг: сиэртибэлэммити сиеччилэр сиэртибэнньюккэ кытыктаах буолаллар буолбатах дуо?

¹⁹ Бу аата тух диэн этэр быныбыный? Эмэгэт тангаралар тух эмэ суолталаахтар диэн этэбин дуу, бийтэр эмэгэttэргэ бэлэхтуhах бэриллэр ас эмиэ тух эмэ суолталаах диэн этэбин дуу?

²⁰ Суюх, инньэ диэбэппин. Тыыннаах Тангараны билбэт омуктар бэлэхтэрин-туhахтарын Тангараца буолбакка, абааныларга биэрэллэр диэн этэбин, оттон эниги абаанылары кытта сибээстэ-хиñхитин мин баñарбаппын. ²¹ Айыы Тойон иñититтэн иhэ сылдьан абааны иñититтэн иhэр кьяахыт суюх, Айыы Тойон аын аын сылдьан абааны аын аын аын кьяахыт суюх. ²² Хаяан биñиги Айыы Тойону күнүүлэтэргэ сорунуохпутуй? Ама биñиги Кинитээбээр күүстээх үhүбүт дуо?

²³ «Биñиэхэ барыта көнүллэнэр», бэрт сөп, ол эрээри барыта биñиэхэ туhалаах буолбатах, «биñиэхэ барыта көнүллэнэр», ол эрээри барыта көмөлөөх буолбатах. ²⁴ Ханнык баñарар киhi бэйтигэр эрэ туhалааха буолбакка, атын киñиэхэ туhалааха дьулууохтаах.

²⁵ Банаарга атыланар аын-үөлү ингэ-тоно барбакка, холку субастаах олорон сиир буолунг. ²⁶ Суруйууларга этиллибитин курдук, «сир уонна сир үрдүгэр баар барыта Айыы Тойон киэнэ».

²⁷ Тангараны итэбэйбэт ханнык эмэ киhi дьиэтигэр ыалдьытта-та ынтырдааына, бара сылдьыаххытын баñарар буоллааххытына,

1 КОРИНФЯННАРГА 11

күндулүүр аһылыгын барытын ингэ-тоого барбакка эрэ, холку суобастаах олорон сиир буолунг.²⁸ Арай ким эмэ эниэхэ: «Бу кэрэх этэ», – диэтэжинэ эрэ, оннук эти ол эппит киһи туһугар, кини суобаын туһугар сиэмэнг. «Сир уонна сир үрдүгээр баар барыта Айыы Тойон киэнэ»*. ²⁹ Мин эниги суобаскыт туһунан эппэппин, ол киһи суобаын туһунан этэбин. Тоёо мин көнүлбүн атын киһи суобаһа хааччахтыахтаа ѹй? ³⁰ Өскөтө мин маҳтанан туран аһыыр буоллахпына, тоёо маҳтанар аһым иһин ким эрэ миигин сәмәлиэхтээ ѹий?

³¹ Онон, ас да аһаабыккыт, утых да исerrickит – туту гыммыккыт барыта Тангараны албан аатырдыах эрэ тустаах. ³²⁻³³ Мин эмиэ бэйэм туhabын көрүммэккэ, үгүс дьонгно туһалаах буолаарай диэн, кинилэр быынаналларын туһугар, туюхха барытыгар, киһиэх барытыгар санааларын табардыы сыйыннанаарым курдук, эниги эмиэ иудейдары да, атын омуктары да, Тангара церковын да аныыга киллэрбээт курдук олорунг.

11 Мин Христоңу холобур туттарым курдук, эниги эмиэ миигин холобур туттунг.

Дъахтар үнэригэр төбөтүн бүрүнүөхтээ ѹин туһунан

² Бырааттарыам**, мин туюхха ўрэппиппин барытын өйдүүсаныы сылдьаргыт, атытартан ылан эниэхэ туту тиксэрбиппин хайдах тиэрдибитим курдук тутунаргыт иһин, энигини хайгыбын эрэ. ³ Эниги өссө хайа баџарар эр киһиэх Христоска буоларын, хайа баџарар дъахтарга эрэ тойон, оттон Христоска Тангара бас буоларын билиэххитин баџарабын. ⁴ Эр киһи, бэргээнэтин устубакка эрэ, Тангараңа үнээр, Кини этэр тылын дьонгно тиэрдэр буоллаңына, бэйэтин баһын саакка-суукка угар. ⁵ Дъахтар, төбө сыйыньях Тангараңа үнээр, Кини этэр тылын дьонгно тиэрдэр буоллаңына, бэйэтин баһын саакка-суукка угар; итинник гынара син биир баттаңын күлтэччи ылларбытыгар тэнгнээх. ⁶ Дъахтар төбөтүн бүрүнүөн баџарбат буоллаңына,

* 10:28 «Сир уонна сир үрдүгээр баар барыта Айыы Тойон киэнэ» – сорох былышы гректии илиинэн суруйууга бу тыллар суюхтар.

** 11:2 *Бырааттарыам* – сорох былышы гректии илиинэн суруйууга бу тыл суюх.

1 КОРИНФЯННАРГА 11

баттаңын кырыттаран кәбистин; оттон баттаңын кырыттарын эбэтэр күлтәччи ылларын кыбыстар буоллаңына, төбөтүн бүрүннүн. ⁷Онон эр киңи Танара уобараңа, албан аата буоларын быңызытынан төбөтүн саптыя суюхтаах; дъахтар буоллаңына эрин албан аата буолар. ⁸Ол эбит буоллаңына, эр киңи дъахтартан үөскәбәтәжэ, дъахтар эр киһиттән үөскәбәйтэ; ⁹эр киңи дъахтарга ананан айыллыбатаңа, дъахтар эр киһиэхэ ананан айыллыбыта. ¹⁰Дыэ ол иин Аанньяллар тустарыгар, дъахтар төбөтүгәр бас бәринэр бәлиэлләэх буолуохтаах. ¹¹Ол эрээри, биңиги Айыы Тойоннуун биир буолбут олохпутугар эр киңи дъахтартан тутулуга суюх буолбат, дъахтар да эр киһиттән тутулуга суюх буолбат. ¹²Тоðо диэтэххэ, дъахтар эр киһиттән үөскәбәйтин курдук, эр киңи эмиэ дъахтартан төрүүр, оттон туюх баар барыта Танараттан кэлэр.

¹³Бэйэбүт да тойонноон көрүнг, дъахтар төбөтүн бүрүммәккэ эрэ Танараңа үнэрэ төhө сиэрдээжий? ¹⁴⁻¹⁵Эр киңи баттаңын унатара кыбыстыылаах, оттон дъахтар баттаңын унатара хай-жаллаах суол диэн айылџа бэйэтэ эhигини үөрөтэр буолбат дуо? Уhун баттах дъахтарга бүрүнэр сабыы быңызытынан бәриллибүт. ¹⁶Оттон ким эмэ бу туhунан миигин кытта мөккүhүөн баңарап буоллаңына, биңиги да, Танара церковтара да оннук угэспит суюх.

Айыы Тойон Аhылыга

¹⁷Оттон бу маны сүбэлиирбэр эhигини хайдаабаппын: эhиги бииргэ түмсэргит туhалысырын оннугар, эhигини айгыратар эрэ эбит. ¹⁸Бастакытынан, түмүстэргит эрэ, тус-туспа хайдыhаргыт туhунан истэбин; бу истибитим сороjo оруннааңын итэбэйэбин. ¹⁹Эhиги ортоðутугар тус-туhунан суолу этии баар буолуохтаах даңаны, оннук эрэ түбэлтэж хайаңыт ыйааhыннааңы этэрэ биллиэн сөп.

²⁰Итиэннэ эhиги түмсэр быңыыгыт-майгыгыт Айыы Тойон Аhылыгар түмсүү диэн ааттанар кыаңа суюх. ²¹Киңи барыта ким хайа иннинэ бэйэтин аhын сии охсорго тиэтэйэр, онтон сылтаан сороххут хам аччык хаалар, сороххут тотуор диэри иhэр. ²²Ама аhыырга уонна иhэргэ эhиги дыиэтэ суюх үhүгүт дуо? Эбэтэр Танара церковын аанnya ахтыбаккыт оччо дуу, биитэр дыаданылары атаhастыыр быңыыгыт оннук дуу? Бу туhунан

1 КОРИНФЯННАРГА 11

э̄ниэхэ тугу диэхпиний? Хайгыам дуо? Хайбаабатым биллэн турар.

²³ Мин Айыы Тойонтон Бэйэтиттэн билбиппин э̄ниэхэ тиэрдibитим: тангнарыллыбыт түүнүгэр Иисус Айыы Тойон килиэби ылан, ²⁴ Тангараџа маҳтаммыта уонна тоһутан баран эппитэ: «Маны ылан сиэн», бу э̄ниги тускутугар тоһутуллар Мин Этим, онон Миигин өйдөөн-санаан туран маннык гынар буолун», – диэбитэ. ²⁵ Онтон эмиэ аһылык кэнниттэн иһити ылан: «Бу иһит – Мин Хааным бигэргэппит санга кэс тыла; бу иһиттэн иһэргитигэр Миигин өйдөөн-санаан туран иһэр буолун», – диэбитэ. ²⁶ Ол аата Кини кэлиэр диэри, бу килиэби сиэтэххит, бу иһиттэн истэххит аайы, э̄ниги Айыы Тойон өлбүтүн биллэрэйт.

²⁷ Ол иһин ким сөбө суохтук бу килиэби сиэбит, Айыы Тойон иһиттэн испит, ол Айыы Тойон Этин уонна Хаанын утary буруйдаах буолар. ²⁸ Ол иһин киһи бастаан бэйэтин ыарангнатан-чинчийэн көрөн эрэ баран, бу килиэптэн сиэхтээх, бу иһиттэн иһиэхтээх. ²⁹ Ким бэйэтин тургутунан көрбөккө^{**} эрэ, Айыы Тойон Этигэр уонна Хааныгар суолта биэрбэkkэ***, сөбө суохтук килиэп сиир уонна бу иһиттэн иһэр, ол бэйэтин дъүүлгэ тардардыы, аһыыр уонна иһэр. ³⁰ Ол иһин э̄ниги ортоҕутугар элбэх мөлтөх, ыарыһах дьон баар, ол иһин элбэх киһи өлөр. ³¹ Би-ниги бэйэбитин бэйэбит дъүүллэнэрбит эбитэ буоллар, дъүүлгэ тардыллыа суох этибит. ³² Оттон Айыы Тойон дъарыйдаына, бу аан дойдуну қытары тэн дъүүлгэ турорбат туһугар, би-ниги-ни итинник көннөрөр.

³³ Онон, бырааттарым, Аһылыкка түмсэргитигэр бэйэ-бэйэ-бүтин кэтэһэр буолун. ³⁴ Дъүүлгэ түбэһэрдии түмсүбэт туһугар, ким аччык, ол дьиэтигэр ахаатын. Мантан атынын тийдэхпинэ сүбэлиэм.

* 11:24 *Маны ылан сиэн* – сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга бу тыллар суохтар.

** 11:29 *Бэйэтин тургутунан көрбөккө* – сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга бу тыллар суохтар.

*** 11:29 *Айыы Тойон Этигэр уонна Хааныгар суолта биэрбэkkэ* – сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга «Эккэ уонна Хаангыа суолта биэрбэkkэ».

Сибэтий Тыын бэлэхтэрин туунаан

12 Оттон Тыын бэлэхтэрин туунаан, бырааттарым, сынаа өйдөбүллээх хаалыаххытын баџарбаппын.² Энгигийн бэйэбүт билдэбүт, Тангараны итэбэйбэт эрдэххитинэ, ким эрэ энгигини тардан илдьэрин курдук, тыла суюх эмэгтэгтэргэ бара турартыгт.³ Энгигийн өйдүөххүүтүн баџараабын: Тангара Тыынынан сангаар хаяа да киши «Иисус анафема*» дээн этий суюча, итиэннэ ким да Сибэтий Тыына суюх ханаан даџаны «Иисус – Айыы Тойон» дээн билиниэ суюча.

⁴ Тыын бэлэхтиир духуобуний дьођуруун араахаа элбэх гынан баран, ону барытын биир Тыын биэрэр.⁵ Сулуспалааын тус-туспа көрүнгнээх эрээри, барыта биир Айыы Тойонгы ананар.⁶ Дъайын көрүнгэ атын-атын эрээри, барытыгар эмиэ биир Тангара дъайыны онорор.⁷ Барыларыгар тунаалаах буоллун дээн, хас бииридий кишиихэ Тыын ураты көстүүтэ бэриллэр.⁸ Биир кишиихэ Тыын муударай тылы этэр дьођуруу, иккискэ эмиэ ол Тыын билиини тиэрдэр дьођуруу,⁹ сорохко эмиэ ол Тыын итэбэли, оттон атынгыа эмиэ ол Тыын** ыарынын үтүөрдэр араас дьођуруу биэрэр,¹⁰ кимиихэ эрэ дыктини онорор, кимиихэ эрэ Тангара этиитин дьонгы тиэрдэр пророк дьођурун, кимиихэ эрэ тыыннары арааран билэр, кимиихэ эрэ араас тылларынан сангаар, кимиихэ эрэ ол тыллары ис хохоннорун бынаар кыафы биэрэр.¹¹ Бу маны барытын, Бэйэтэ сөбүлүүрүнэн хас бииридий кишиихэ тус-туспа үллэрэн, барыбытыгар биир Тыын онорор.

Элбэх миэстэлтэн турар биир Эт-сиин

¹² Холобур, кишини ылан көрүөбүнг. Киши соётох гынан баран, миэстэлэрэ элбэх; биир*** эт-сиин миэстэлэрэ, төхө да элбэхтэрин иһин, бары биир эт-сиин буолаллар, – Христос эмиэ оннук.¹³ Бишиги бука бары: ким иудей, ким атын омук буоллун, ким кулут, ким көнүл буоллун – биир Тыынынан биир

* 12:3 *Анафема* (грек.) – кырыыска турдун.

** 12:9 *Ол Тыын* – сорох былдыргы гректии илиинэн суруйууга «биир Тыын».

*** 12:12 *Биир* – сорох былдыргы гректии илиинэн суруйууга бу тыл суюх.

1 КОРИНФЯННАРГА 12

Эт-сиин буолар туһугар сүрэхтэммипит; биһиэхэ барыбытыг гар Тангара биир Тынын биэрбитэ.

¹⁴ Оттон киһи эт-сиинэ биир эрэ миэстэттэн буолбакка, элбэх миэстэттэн турар. ¹⁵ Өскөтө атах: «Мин илии буолбатахпын, онон субу эт-сиин сорьжото буолбатахпын», — диэтэјинэ, ол аата кини эт-сиин сорьжото буолбатах үһү дуо? ¹⁶ Эбэтэр кулгаах: «Мин харах буолбатахпын, онон эт-сиин сорьжото буолбатахпын», — диэтэйинэ, ол аата кини эт-сиин сорьжото буолбатах үһү дуо? ¹⁷ Өскөтө киһи этэ бүтүннүү харах эбитэ буоллар, хайдах истиэ этэй? Ангардас истэрэ эрэ буоллар, тугунан сыйты билиэ этэй? ¹⁸ Ол эрээри, Тангара эт-сиин хас биирдии миэстэтин Бэйэтэ сөп дииринэн оннуун булларбыт. ¹⁹ Арай барыта биир эрэ миэстэттэн турара эбитэ буоллар, эт-сиин ханна буолоу эбитэй? ²⁰ Ол эрээри элбэх миэстэттэн да турдар, киһи — биир эт-сиин. ²¹ Онон харах илиигэ: «Эн миэхэ наадата суюххун», оттон бас атахха: «Эһиги миэхэ наадата суюххүү», — диирэ сатаммат. ²² Төттөрүтүн, эппитигэр быдан мөлтөх курдук көстөр миэстэлэрбит, ис дъингэр, тынын суолталаахтар; ²³ оттон дъонгто көрдөрөрбүт бөрүкүтэ суюх диир миэстэбитин хаһан баџарар ордук қыһаллан харыстыбыт. ²⁴⁻²⁵ Онон көстөрө бөрүкүтэ суюх миэстэбит үчүгэй көстүүллээх буоларын туһугар қыһаллабыт, оттон үчүгэй көстүүллээх миэстэбит оннуук кистэнэргэ наадыйбат. Ол гынан баран эккэ-сиингнэ хайдыны суох буоллун, бары бэйэ-бэйэлэригэр биир тэнник қыһалынныннаар диян, Тангара суолтalamмат миэстэлэргэ ордук улахан болջомтону уурадыны барыларын бииргэ танган холбообут; ²⁶ онон биирдэрэ эрэйдэннэхинэ, атыттара бары эрэйи көрөллөр, биир миэстэ ытыктаннаңына, эт-сиин бүтүн бэйэтэ үөрэр.

²⁷ Эһиги эмиэ — Христос Этэ-сиинэ буолаңыт, хас биирдийгит, туспа ыллахха, Эт-сиин сорьжото буолар. ²⁸ Ол курдук, Тангара сорохтору Церковка, бастатан туран, Апостолларынан анаабыт, иккининэн, Кини этэрин дъонгто тиэрдэр пророктары, үсүүнэн, үөрэлэр-үнүйар қыхтаах дьону туруорбут. Онтон салгыы сорохxo дыктини онгорор, сорохxo үтүөрдэр, көмөлөһөр, салайар, араас тылы билэр дьоҕуру биэртэлээбит. ²⁹ Кини барыта Апостол дуо? Бары пророктар дуо? Бары үөрэллэр дуо? Бары қайайан дыктини онгороллор дуо? ³⁰ Бары эмтиир-үтүөрдэр қыхтаахтар дуо? Бары араас тылынан сангараллар, бары ону сатаан бынаараллар дуо?

1 КОРИНФЯННАРГА 13

³¹Ол эрээри, дођотторуом, итиннээбэр барытынаађар уһулуччу үрдүк турар дьођурга дъулуһун! Билигин мин эһиэхэ чулууттан чулуу биир суолу көрдөрүөм.

Tapthal

13 Эскөтө мин араас омук, бэл Аан্নыал да тылынан сангаар буолан бараммын – сүрэхпэр таптала суох буоллахпына, ол аата мин – тангкыныыр эрэ алтаммын, чылыгырыыр эрэ чуораммын. ²Өскөтө мин Тангара этиитин дьонгно тиэрдэр дьођурдаах пророк, бары кистэлэнги барытын билэр, бары өттүнэн толору билиилээх итиэннэ бэл хайалары да оннуттан халбарытар күүстээх итэђэллээх киһи буолан бараммын – сүрэхпэр таптала суох буоллахпына, ол аата мин туюх да буолбатахпын. ³Өскөтө мин туюх баар баайбын-дуолбун барытын дъаданыларга түнэтэн, эппин-сииммин уокка уматтара биэрэн да бараммын* сүрэхпэр таптала суох буоллахпына, онтукам миэхэ туюх да тухата суох.

⁴Таптал тулуурдаах, амарах санаалаах, таптал ордугурђаабат, таптал арбаммат, улаханнык санаммат, ⁵сүөргү быһыыламмат, бэйэтин эрэ иннин көрүммэт, хоргуппат, куһаџаны өйдүү сылдыбат, ⁶куһаџантан үөрбэт – кырдыктаан үөрэр; ⁷барытын уйар, барытын итэђэйэр, барытын эрэнэр, барытын тулуйар. ⁸Таптал хাহан да уостубат. Тангара этиитин дьонгно тириэрдэр дьођур – сүтүөђэ, атын тылынан сангаар дьођур – уурайыађа, билии-көрүү дьођура эмиэ хাহан эрэ туһата ааһыађа. ⁹Билингнитэ биниги итэђэс билиилээхпит, Тангара этиитин тириэрдэр дьођурбут да ситэтэ суох, ¹⁰ол эрээри ситии-хотуу, энгкилэ суох буолуу кэмэ кэллэђинэ, ситэтэ суох, итэђэс дизэн аны суох буолуу.

¹¹Мин ођо сылдъян ођолуу сангаарым, ођолуу толкуйдуурum, санаабын ођолуу этинэрим; онтон сааспын ситэн баран, ођолуу быһыыбын-майгыбын хаалларбытым. ¹²Билингнитэ биниги өлбөөркөй өстүөкүлэђэ көстөр қүлүк омоонун эрэ үдүкбадык көрөбүт, оттон кэмэ кэллэђинэ, сирэй көрсөн турардын көрүөхпүт; билингнитэ сорботовун эрэ мин билэбин, оттон кэмэ

* 13:3 Эппин-сииммин уокка уматтара биэрэн да бараммын – сорох былышы гректии илиинэн сурыйуга «хайдааары, эппин-сииммин биэрэн да баран».

1 КОРИНФЯННАРГА 14

кэллэжинэ, Тангара миигин билэрин курдук, толору билиэжим.
¹³ Оттон билигин субу үс: итэжэл, эрэл, таптал – баар; ол эрэн таптал барьярьттан улахан.

Тын бэлэхтэрин туунан оссо бишрээ

14 Туюхтан да ордук тапталга талахынг; ол эрээри Тын атын бэлэхтэригээр эмиэ, ордук пророк дьюуругар, дьюурунг.
² Ким биллибэт тылынан сангаар, ол дьюнгто буолбакка, Танга-рача туулаан сангаар, тоёо диэтэххэ кини тугу сангаарын ким да өйдөөбөт, кини Тын күүхүн тунаан кистэлэнни этэр.
³ Оттон Тангара этиитин дьюнгто тиэрдэр пророк дьюну бөхөр-гөтөн, өйдөтөн-сүбэлээн, уоскутан сангаар. ⁴ Ким биллибэт тылынан сангаар, ол бэйэтин тунатыгар сангаар, оттон пророк церковы бөхөргөтөр.

⁵ Энigi бары атын тылларынан сангарааххытын баџарабын эрээри, Тангара этиитин тиэрдибиккит ордук: атын тылынан сангаар кинитээжээр Тангара этиитин дьюнгто инициинэрэр пророк быдан тунаны ажалар (арай анараангы, церковь бөхөргүүрүн-үүнэрин туугар эгпитин быхааран биэрэр эрэ буоллаына, баһийтарыа сую).

⁶ Арай, бирааттарым, мин билигин эниэхэ тиййэн кэлэн, олох билбэт тылгытынан кутан-симэн баар буолуум. Тангара миэхэ туюх эрэ санганы арыйбытын эбэтэр тугу эрэ билбиппин үллэстэн, Тангара этиитин инициинэрэн дуу эбэтэр үөрэтэн дуу, өйдөнөр гына сангартахпына, мин эниэхэ туюх тунаны ажалыхынай?

⁷ Доржоон танаарар кута-сүрэ суюх маллары, флейтаны эбэтэр арфанды ылан көрүөүн. Тус-туунан наардаммыт доржооннору танаарбат буоллахтарына, флейтаа эбэтэр арфаа тугу оон-ньуулларын биниги хайдах билиэхпитий? ⁸ Оттон турба чуолка-яа суюх тыаһы үрэн танаарар буоллаына, ким кыргыһыга бэллэмнэниэжэй? ⁹ Ол курдук энigi эмиэ атын тылынан өйдөммөт гына сангаар буоллаххытына, тугу дииргитин атыттар хайдах билиэхтэрэй? Дьюнгто да эгппиккит, тыалга да сангарбыккыт биир буолуо суюа дуо?

¹⁰ Холобура, aan дойдуга төхөлөөх элбэх араас омуу тыла баа-рый, олортон биир да тыл доржооно киниэхэ өйдөммөт буолбат. ¹¹ Оттон мин, атын кини этэр тылын өйдөөбөт буоллахпына,

1 КОРИНФЯННАРГА 14

ол аата киниэхэ омук киһитэбин, кини эмиэ миэхэ туора дойду киһитэ буолар. ¹²Ол курдук эһиги эмиэ, Тыын бэлэхтиир дьоҕурдарыгар дылуҥаргытыгар, Церковы бөһөргөтөр дьоҕурдарынан бэйэбүтин байытына сатаан.

¹³Онон эн, атын тылынан сангарар киһи, эйиэхэ быһаарар дьоҕур тиксэрин туһугар үнэр буол. ¹⁴Тоҕо диэтэргит, мин атын тылынан үнгэр буоллахпына, төһө да ис тыыммынан үнгэрбин, өйүм онтон тугу да туһаммат.

¹⁵Оччођо тугу гыныахтаахпыный? Ис тыыммынан үнгэр буоллахпына, өйбүнэн эмиэ үнгүөм; ис тыыммынан Тангараны туоյан ыллышыр буоллахпына, өйбүнэн эмиэ ыллышам. ¹⁶Тоҕо диэтэххэ, эн Тангараџа ис тыынгынан эрэ маҳтанар буоллаххына, аттыгар турар көннөрү киһи эн маҳтал тылгар хайдах «аминь» диэн этиэбүй? Эн туох дииргин кини өйдөөбөт эбээт. ¹⁷Эн төһө да үчүгэйдик маҳтаммытынг иһин, атын киһи итэбэлэ онтон бөһөргөөбөт. ¹⁸Мин Тангарабар маҳтанабын: эһигиннээбүй хаябытынааџар да элбэх атын тылынан санарабын; ¹⁹ол эрээри церковка ким да билбэт тылынан үтүмэн үгүс тылы кутан-сиймэн санарбыппынааџар, атын дьону үөрэгээрдий, өйдөнөр гына биэс тылы эппитим ордук.

²⁰Бырааттарым! Өйгүтүнэн-санаабытынан кыра ођо буолуман; куһаңгна – кыһыл ођонон хаалын, үчүгэйгэ – сиппитехоппут өйдөнүн.

²¹Сокуонгна суруллубут: «„Атын тылынан, атын омук көмөтүнэн бу норуоту кытта кэпсэтиэм; ол гынан баран оччођуна да кинилэр Миигин истиэхтэрэ суюقا“, – диир Айыы Тойон». ²²Онон атын тылынан сангарыны итэбэйээччилэргэ буолбакка, итэбэйбэт дьонгно бэлиэ буолар, оттон пророк дьоҕура итэбэйбэттэргэ буолбакка, итэбэйээччилэргэ ананар. ²³Итэбэйээччилэр бары бииргэ түмсэн баран, бука бары атын-атын биллибэт тылларынан сангаран турдаххытына, ону билбэт эбэтэр итэбэйбэт дьон киирэн кэлэн, эһигини ииримтийбиттэр диэтэргэ суюقا дуо? ²⁴Оттон арай бары Тангара этэр тылын дьонгно тириэрдэр буоллахтарына, онно итэбэйбэт эбэтэр билбэт киһи түбэһэ киирдэжинэ, ол истибите барыта кинини саралышыр, барыта кинини дъүүллүүр буоллахына, ²⁵кини, сүрэжин кистэлэнэ арыллан, сиргэ сөһүргэстии түхэн Тангараџа сүгүрүйэн баран: «Чахчы да Тангара эһигини кытта бииргэ эбит!» – диэн ис сүрэбүттэн санга аллайыла суюقا дуо?

Сулуусна бэрээдэктээхтик барыахтаах

²⁶ Онон, бырааттарым, тух түмүккэ кэллибит? Бары бииргэ түмсэргитигэр хас биирдигит айхал ырыалаах, үөрэтиилдээх, Тангара арыян биэрбит этиилдээх, атын тылынан кэпсиирдээх, эбэтэр ол кэпсэммити быхаардаах кэлэр буолунг. Бу барыга энгини бөхөргөтөр соруктаах буолуохтаах.

²⁷ Оттон ким эмэ атын тылынан кэпсиирдээх буоллаына, икки, саамай элбээбитэ, үс киhi тыл эттин, ону дааны тус-тухунан, ити кэннэ бииргит ону быхааран биэрдин. ²⁸ Оттон быхааран биэрээччин суюх буоллаына, церковка сангара, бэйэн искэр Тангараа анаан эт. ²⁹ Пророктартан эмиэ икки эбэтэр үс киhi тыл эттин, уоннааылар кинилэр эппиттэрин ыарагнантан-ырытан көрдүннэр. ³⁰ Оттон олорор дьонтон хайларыгар эрэ Тангара тух эмэ санганы арыян биэрдэжинэ, бастаан сангара киhi тохтоотун; ³¹ бары үөрэнэргит, бары бөхөргүүргүт туугар, Тангара этиитин бары утуу-субуу инигиннэриэххитин сөп. ³² Пророктар Тангара этэрин дьонгно тириэрдэр дьоцурдарын кыайан кыана туттуох тустаахтар, — ³³ Тангара бэрээдэгэ суюх буолуу Тангарата буолбатах, Кини — эйэ-ил төрдө.

Сибэтийдэр церковтарыгар барыларыгар буоларын курсуу, ³⁴ дъяхталлар церковка сангара суюхтаахтар. Сокуон этэринэн, дъяхтар сангара көнүллэммэйт, кини бас бэриниэх тустаах. ³⁵ Оттон туххажа эмэ үөрэнэхтэрин баџарар буоллахтарына, ол туунан дьиэлэригэр эрдэриттэн ыйыталастыннаар; дъяхтар церковка сангара омнуулаах.

³⁶ Эбэтэр Тангара тыла энгигиттэн эрэ тахсар дуу? Эбэтэр анаардас эниэхэ эрэ тийидэ дуу? ³⁷ Өскөтө ким эрэ бэйэтин пророк-пун бийтэр духуобуныбын дэнэр буоллаына, бу мин эниэхэ суруйарым Айыы Тойон кэриэхэ буоларын кини өйдүөх тус-таах. ³⁸ Оттон ким өйдөөбөт, ол өйдөөбөтүн дааны*.

³⁹ Онон, бырааттарым, Тангара этэрин дьонгно тиэрдэр пророк дьоцуругар дъулуунг, ол эрээри атын тылынан сангараалларын бопсуман. ⁴⁰ Барыга сиэрдээхтик, бэрээдэктээхтик эрэ барыахтаах.

* ^{14:38} Оттон ким өйдөөбөт, ол өйдөөбөтүн дааны — сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга «оттон ким эмэ ылыммат буоллаына, кинини эмиэ ылымматыннаар».

Христос тиллийтэ

15 Билигин, бырааттарым, мин эниэхэ бэйэм инитиннэрбит Евангелиебын санатыахпын баџарабын. Эниги бу Евангелиене ылынан, олоххут халбангаабат бөхө тирэжэ онгостубуккут, ² эмиэ бу Евангелиенан, мин эниэхэ ўрэппиппин чинник тутунаар буоллаххытына, быынаанааыт; оттон тутуспат буоллаххытына, – ол аата эниги кураанахха итэхэйбиккит.

³ Бастатан туран, мин эниэхэ бэйэм тугу ылыммыппын тиэрдидбитим: Суруйууларга эрдэттэн этиллибитин курдук, Христос биңиги бурийбуутун-аныыбытын боруостаары өлбүтүн, ⁴ эмиэ Суруйууларга эрдэттэн этиллибитин курдук, Кини көмүллэн баран үүс үүнүгэр тиллибитин, ⁵ уонна бастаан Кифаџа, онтон Уон Иккиэлэргэ, ⁶ онтон биир кэмнэг биэс сүүстэн тахса бырааттарга көстүбүтүн (олортон үксүлэрэ билигин тыыннаахтар, сорохторо үүн ууларыгар утуйбуттара), ⁷ ол кэнниттэн Иаковка уонна бары Апостолларга көстүбүтүн, ⁸ онтон барыларын кэнниттэн миэхэ – ханык эрэ итэхэс төрүөххэ көстүбүтүн туунан эниэхэ тиэрдидбитим. ⁹ Мин Апостоллартан барыларыттан саамай дуона суюхтарабын, Тангара Церковын сойуолаабыт буоламмын Апостол ааттанарым да сөбө суюх. ¹⁰ Ол эрээри Тангара илгэлээх үтүүтүнэн бүгүн мин Апостол буола сылдьабын. Кини миэхэ биэрбит үтүө дьођура кураанахха хаалбатаа, мин кинилэрдээхээр хайлаларынааџар да элбэхтик үлэлээбитетим; ити гынан баран ол мин буолбатах, Тангара илгэлээх үтүө күүхэ мийгин кытта бииргэ үлэлээбите. ¹¹ Онон, мин да буолуум, кинилэр да буоллуннаар, биңиги манык ўрэтэбит, эниги эмиэ маны итэхэйбиккит.

Өлбүттэр тиллишилэрэ

¹² Биңиги Христос өлбүттэртэн тиллибитин туунан инитиннэрэ-кэпсии сыйрттахпытына, хайдах энигиттэн сорох дьон өлбүттэр тиллибэйтэр диэн этэр буолалларый? ¹³ Өскөтө өлбүттэр тиллибэт эбит буоллахтына, ол аата Христос эмиэ тиллибэтэх, ¹⁴ оттон Христос тиллибэтэх буоллааына, ол аата биңиги сымыйа сурааы инитиннэрбит, ол аата эниги эмиэ халтайга итэхэйэбйт*.

* 15:14 Эниги эмиэ халтайга итэхэйэбйт – сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга «биңиги эмиэ халтайга итэхэйэбйт».

1 КОРИНФЯННАРГА 15

¹⁵Өлбүттэр тиллибэт буоллахтарына, биһиги Тангара туһунан, Кини отой да тилиннэрбэтэх Христоһун тилиннэрбитэ дιэн туоһулааммыт, сымыйа туоһулар буолан тахсабыт. ¹⁶Өлбүттэр тиллибэт буоллахтарына, ол аата Христос эмиэ тиллибэтэх, ¹⁷оттон Христос тиллибэтэх буоллаһына, ол аата эһиги суюж итэхэйэйт: эһиги ёссо даҕаны буруйтуун-аныыыгытын сүкпүтүнэн сылдъаҕыт. ¹⁸Оччотугар Христоска итэхэллэрин ыһыктыбакка эрэ өлбүттэр эмиэ суорума суолламмыттар. ¹⁹Биһиги эмиэ бу олохпутугар эрэ Христоска эрэнэр буоллахпышына, ол аата кимнээҕэр да дьоло суюх дьоммут.

²⁰Ол эрээри Христос өлбүттэртэн тиллибитэ, уһун ууларын утуйбуттартан аан бастакынан турбута. ²¹Тоҕо диэтэххэ, киһиттэн сылтаан өлөр өлүү қэлбит буоллаһына, ол курдук эмиэ өлбүттэр Киниттэн сылтаан тиллиэхтэрэ. ²²Адамнга кытыктаахтар бары өлөллөрүн курдук, Христоска кытыктаахтар бары тиллиэхтэрэ. ²³Хас биирдии киһи бэйэтиң тустаах кэмигэр тиллиэҕэ: аан бастакынан Христос тиллибитэ, онтон Кини кэллэбинэ, Христос дьоно тиллиэхтэрэ. ²⁴Дъэ онтон Кини Саарыстыбытын Аҕатыгар – Тангараҕа – туттардаҕына, бары дъаһалтаны, бары былааҕы, дъайар күүһү самнардаҕына, бүтэр уһук тиийэн кэлиэҕэ. ²⁵Тангара Кини өстөөхтөрүн барыларын атаҕын анныгар самнаран биэриэр диэри Христос ыраахтааҕылыахтаах. ²⁶ОНтон бүтэһик өстөөх, өлөр өлүү, баҳтайыаҕа, ²⁷тоҕо диэтэххэ, Тангара баары бүттүүнүн Христоска бас бәриннэрэн атаҕын анныгар ууран биэрбитэ. Баары барытын Киниэхэ бас бәриннэрдэ дιэн суруллубут буоллаҕына, ол аата барыны бары Киниэхэ Бәриннэрээччиттэн ураты барыта бас бәриммитэ дъэнкэтик өйдөнөр. ²⁸Оттон Тангара баары бүттүүнүн Киниэхэ бас бәриннэрдэбинэ, оччоҕо аны Уола Бэйэтэ эмиэ баары бүттүүнүн Киниэхэ Бәриннэрээччигэ бас бәриниэҕэ, оччоҕо Тангара бар дьонғо барытыгар барытынан буолуоҕа.

²⁹ОНтон атын эбитэ буоллар, өлбүттэр тустарыгар дьон тоҕо сүрэхтэнээ этилэрэй? Өлбүттэр букатын тиллибэт буоллахтарына, оччотугар өлбүттэр тустарыгар туох иннитеттэн сүрэхтэнэллэрий? ³⁰Оччотугар биһиги эмиэ туох иһин чаас аайытын алдъархай аайын өнгөйөбүтүй? ³¹Бэйэм туспунан эттэххэ, өлүү аайын күн аайы өнгөйөбүн. Бу туһунан, бырааттарыам, Айыы Тойоммут Христос Иисус иннигэр эһигинэн киэн туттар

1 КОРИНФЯННАРГА 15

үөрүүбүнэн туюулуубун. ³²Киhi сиэринэн толкуйдаатахха, өлбүттэр тиллибээт буоллахтарына, мин Ефескэ адьырба кыллары кытта охсунаммын тугу түнаммыпрыный? «Сарсын өлүөхпүт турдаа, онон кытаатан ахаан-инэн хаалыаңын!» Оннук дуо? ³³Албынгта киирэн биэримэн! «Кунаңан дојоттордуун куодарыстахха, хаарыан быңызы-майты сатарыйар»*. ³⁴Онон өйгүтүн-төйгүтүн бууланан, анынын онгорогтуун тохтолтуун. Баңар, саатыаххыт да буоллар, этэбин: энигиттэн сороххут Танараны билбээт.

Сана эппит-сииммит хайдах буолуой?

³⁵Ол гынан баран ким эмэ: «Өлбүттэр хайдах тиллиэхтэрэй? Тилиннэхтэринэ, хайдах эттээх-сииннээх кэлиэхтэрэй?» – диэн ыйытыа. ³⁶Оо, толкуя сую! Ынаар сиэмэн, өлбөтөүнэ, тиллиэ суюа буолбаат? ³⁷Ынааргар эн бүтүн үүнээйини буолбакка, сыгыньях туорааңы, сэлиэхинэйи дуу, атын туорааңы дуу ынаңын, ³⁸ол эрээри Танара ол сиэмэни хайдах баңарынан эттиир-сиинниир, хас биирдии сиэмэжэ туспа эти-сиини биэрэр. ³⁹Хамныыр харамай этэ-сиинэ барыта атылыы буолбатх: киhi этэ-сиинэ туунан, сүөһү этэ-сиинэ туунан, балык киэнэ туунан, көтөр киэнэ эмиэ туунан. ⁴⁰Халлаан эттиктэрэ бааллар, сир эттиктэрэ эмиэ бааллар: ол эрээри халлаан эттиктэрин килбиэнэ туспа, сир эттиктэрин килбиэнэ – эмиэ туунан. ⁴¹Күн килбиэннээх сырдыга туунан, ый килбиэннээх сырдыга туунан, сулустар киэннэрэ эмиэ туунаннаар; сулус даңаны атын сулустартан кэрэ көстүүтүнэн уратылаах буолар.

⁴²Өлбүттэр тиллэллэригэр эмиэ ол курдук буолуоңа: өлөн-сүтэн буорга угуллар – өлбөт-сүппээт аналлаах турал кэлэр; ⁴³буорайан-буомтуйан буорга угуллар – албан аатыран турал кэлэр; мөлтөөн-ахсаан буорга угуллар – күүхүрэн-уюуран турал кэлэр; ⁴⁴эт-хаан айылџалаах эттик буорга угуллар – духуобунай эттик турал кэлэр. Эт-хаан айылџалаах эттик да баар, духуобунай эттик да баар. ⁴⁵Суруйуларга «бастакы киhi Адам тыыннаах дууна буолбута» диэн суруллубуга, оттон бүтәник Адам олоңу биэрэр тыын буолар. ⁴⁶Ол эрээри духуобунай ханан да урутаабат, мангнай

* 15:33 Грек суруйааччыта Менандр «Таис» диэн комедиятыттан (б. э. иннинээжи 3 үйэ).

1 КОРИНФЯННАРГА 15

эт-хаан айылџалаах кэлэр, ол эрэ кэнниттэн духуобунай кэлиэхтээх. ⁴⁷ Бастакы киhi сирдээбii буолан сир-буор саастаптааџa; оттон иккис киhi – халлаантан кэлбит Айыы Тойон*. ⁴⁸ Сиртэн-буортан турар киhi хайдах этэй да, сирдээбiiлэр эмиэ оннуктар; Халлаантан кэлбит хайдаյый да, халлааннаађылар эмиэ оннуктар; ⁴⁹ хайдах бићиги сирдээбii киhi мөссүөнэ мөссүөннээх этибий да, соннук эмиэ Халлааннаађы мөссүөнүн ылыныахпыт.

⁵⁰ Ол гынан баран, бырааттарым, мин эниэхэ маннныгы этиэм: эттэн-хаантан турар сирдээбii киhi хайдах да Танара Саарыстыбатыгар тиксибэт, өлөр онгоуулаах хайдах да өлбөт онгоуулаахха кытыктаммат. ⁵¹⁻⁵² Эниэхэ кистэлэнги этэбин: бићиги бука бары өлөр буолбатахпыт**, ол гынан баран, бүтэник турба тыаһаатађына, эмискэ чыпчылџан түгэнигэр бука бары дьүһүн уларыйыахпыт, тоёо диэтэргит, ол турба тыаһаатын кытта өлбүттэр тиллэн туран кэлиэхтэрэ, оттон бићиги дьүһүн уларыйыахпыт. ⁵³ Ол аата бићиги кэхтэр онгоуулаах айылџабыт кэхтибэт айылџаа кубулуйохтаах, өлөр онгоуулаах айылџабыт өлбөт-сүппэт онгоуулаах айылџаа кубулуйохтаах. ⁵⁴ Оттон кэхтэр онгоуулаах кэхтибэт аналлаахха, мунур үйэлээх бараммат үйэлээххэ кубулуйдађына, «Өлөр өлүү қыайтарда! Қыайыы күнэ үүннэ!» диэн суруллубут туолуо. ⁵⁵ «Өлөр өлүү! Ханна баарый эн өргөһүн? Утүгэн түгэбэ! Ханна баарый эн қыайыын?»***

⁵⁶ Өлөр өлүү өргөһө – аныы-буруй; оттон аныыы Сокуонтан тэптэн күүһүрбүтэ. ⁵⁷ Махтал буолуохтун Айыы Тойоммуунан Иисус Христоунан бићиэхэ қыайыыны бэлэхтээбит Танарађа!

⁵⁸ Онон, таптыыр бырааттарым, тулхадыйбат тууралаах чин буолун, унга-хангас халбаннааман; Айыы Тойонгно кураанаахса сулууспалаабаккытын билэн туран, Айыы Тойон дыялалтыгар мэлдьи хотуулаах буолун.

* 15:47 *Айыы Тойон* – сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга бу тыл суюх.

** 15:51-52 *Бука бары өлөр буолбатахпыт* – сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга «бићиги бука бары өлүөхпүт, ол гынан баран бука бары уларыйар буолбатахпыт».

*** 15:55 Сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга «Өлөр өлүү! Ханна баарый эн қыайыын? Өлөр өлүү! Ханна баарый эн өргөһүн?» эбэтэр «Утүгэн түгэбэ! Ханна баарый эн өргөһүн?»

Иерусалимнааӡы христианнарга ыбытыллар көмө

16 Аны сибэтийдэргэ анаан хомуллар көмө туһунан этэр буоллахха, мин Галатиятааӡы церковтарга олохтообут үгэс-пин тутуһар буолунг. ² Кэлбитим кэннэ, хомуйса сатысы сылдыбат түнгээр, хас биирдигит нэдиэлэ маннайгы күнүн аайы үбүттэн-хамнаыттан төһө кыалларынан туспа уурунан иһэр буоллун. ³ Кэллэхпинэ, хомуйбут үтүө көмөбүтүн Иерусалимга тиэрдэрий, бэйэжит талбыт дьонгутуунан суруктаан ыбытыаӡым. ⁴ Оттон бэйэм баарым табыллар буоллааӡына, кинилэр миигин кытта барсыахтара.

Айан былаана

⁵ Македонияаӡа сылдылан баран эхиэхэ тийийнэђим; суолум Македониянан ааһар. ⁶ Эхиэхэ, баҕар, тохтуу түһүөбүм, баҕар, кыстын даҕаны, оччоҕо баарбар эниги миигин атааран биэриэ этигит. ⁷ Аны энигини кытта ааһан эрэ иһэн көрсүхүөхүн баҕарбаппын, Айыы Тойон биэрдэжинэ, син тохтуу түһүөм диэн эрэнэбин. ⁸ Ефескэ Биэс уонус күн бырааһынныгар диэри сылдыям, — ⁹ манна иннибэр улуукан киэн аан тэлэччи аһыллан турар, утарсааччы да баһаам.

¹⁰ Тимофей тийидэжинэ, киниэхэ ханнык да куттал суоһаабатын курдук көрө-истэ сылдыаарынг; кини эмиэ мин курдук Айыы Тойон дыялалтын толоро сылдыар. ¹¹ Онон ким да кинини сэний көрүө суохтаах, хата кытаатан миэхэ кэлэр гына тэрийэн эйэнэн атааран биэрээринг. Манна бырааттарбынын кинини күүтэбит.

¹² Оттон бырааппыт Аполлос туһунан этэр буоллахха, кинини бырааттарбытын кытары эхиэхэ ыытаарыбын бэркэ көрдөспүтүм да, билигин барыан олох баҕарбатаа, онон бэйэтигэр табыгастаах кэмнэгэ эхиэхэ тийийнэђэ.

¹³ Эниги сэргэх сылдынг, итэбэлгитин бигэтик тутуһунг, эр санааланынг, халбаннаабат бөөө буолунг. ¹⁴ Туту да гыммыккыт иинин, барытын таптыыр сүрэхтэн онорунг.

Түмүк көрдөхүү. Эзэрдэлэри тиэрдии

¹⁵ Стефан дыиэ кэргэттэрэ Ахайяаӡа аан бастакынан итэбэйбит-тэрин, сибэтийдэргэ көмөлөһөр аналы ылыммыттарын билэ-җит. Онон, бырааттарым, энигиттэн көрдөхүөм этэ: ¹⁶ итинник

1 КОРИНФЯННАРГА 16

дьонгно итиэннэ бииргэ суууспалаар, бары сыраларын биэрээр ханнык бацаарар үлэхиттэргэ истигэн буолун.

¹⁷ Стефан, Фортунат уонна Ахаик тиййэн кэлбиттэриттэн олус үөрдүм: кинилэр энгинини суюхтапптылар, ¹⁸ онон барыбыт – мин да, энги да – сүргэббитин көтөхтүлэр. Маннык дьюну ытыктаан.

¹⁹ Асиятааы церковтар эниэхэ эбэрдэ ыыталлар; Акилалаах Прискилла уонна кинилэр дыиэтээби церковтара Айыы Тойон ту hu гар энгинини истингник эбэрдэлииллэр. ²⁰ Бырааттаргыт бука бары эниэхэ эбэрдэ тиэрдэллэр. Сибэтий уурахынан бэйэ-бэйэхэйтин эбэрдэлэнинг.

²¹ Аны билигин бу бэйэм сурыйан эрэбин: миигиттэн, Павелтан – эбэрдэ. ²² Ким Айыы Тойон Иисус Христоу таптаабат – ол анафема. Маран-афа!* ²³ Айыы Тойоммут илгэлээх үтүөтэ энгининийн энгээрдэхиэхтин. ²⁴ Энгинини, Христос Иисууу итэ-бэйээччилэри барыгытын кытта, мин тапталым бииргэ буолуухтун. Аминь**.

* 16:22 *Маран-афа!* (*арамей.*) – «кэл, Айыы Тойон» эбэтэр «Айыы Тойон КЭЛЛЭ».

** 16:24 *Аминь* – сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга бу тыл суюх.